CZ **NÁVOD K OBSLUZE**

Aku řetězová pila

Obj. č. 373 67 90



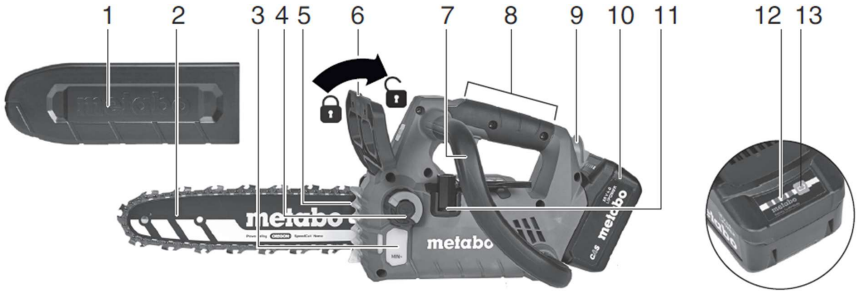
Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup řetězové pily Metabo.

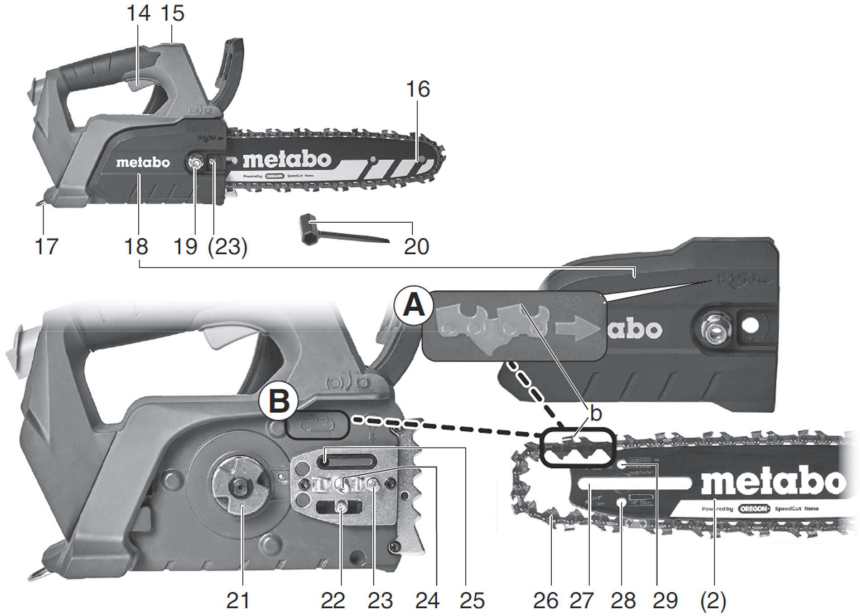
Tento návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechejte si tento návod, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst.

Popis a ovládací prvky

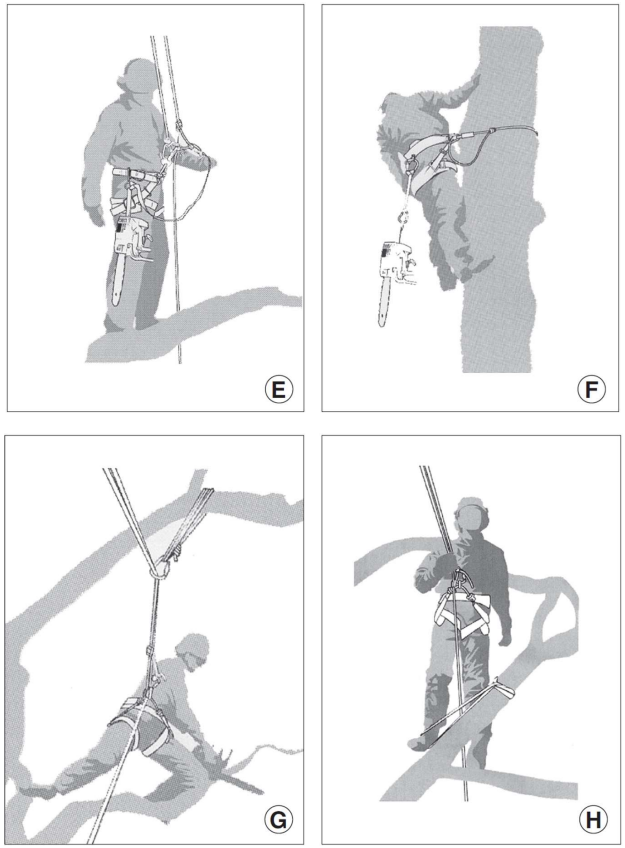


1 – Ochranný kryt pily.
2 – Vodicí lišta pily.
3 – Průhledná nádoba na olej.
4 – Těsnicí víčko (u nádoby na olej).
5 – Opěrný doraz pily.
6 – Ochrana rukou s funkcí brzdy.
7 – Oválné madlo pily.
8 – Madlo se spouští pily (oblast úchopu pily).
9 – Tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
10 – Akumulátor.
11 – Místo pro uložení kombinovaného klíče.
12 – LED indikace kapacity akumulátoru*.
13 – Tlačítko pro aktivaci LED indikace kapacity akumulátoru*.



14 – Tlačítko pro spuštění pily.
15 – Bezpečnostní spínač (slouží jako ochrana proti náhodnému spuštění pily).
16 – Otvor pro mazivo.
17 – Očko pro zavěšení pily.
18 – Kryt rozety.
19 – Šroub (zapuštěný).
20 – Kombinovaný klíč.
21 – Rozeta pro pohon řetězu.
22 – Čep pro napínání řetězu na vodicí liště.
23 – Upínací šroub.
24 – Závitový šroub.
25 – Kanál pro mazivo.
26 – Řetěz pily.
27 – Slot pro vodicí lištu.
28 – Otvor.
29 – Otvor v liště pro vstup oleje.

Poznámka*: V závislosti na objednávce se může rozsah dodávky určitým způsobem lišit.



Účel použití

Tato řetězová pila je určena výhradně pro prořezávání stojících stromů a větví v jejich korunách.
V žádném případě tuto pilu nepoužívejte pro kácení stromů nebo pro řezání klád / polen uskladněných na zemi. Tuto pilu nepoužívejte / neobsluhujte jednou rukou!

Upozornění! Tato pila smí být používána pouze zkušenými a proškolenými osobami!
Použití pily bez předchozího zaučení může způsobit vznik vážného úrazu!

Při použití této pily vždy velmi pečlivě vymezte a zabezpečte pracovní prostor.
Tato pila smí být používána pouze za přesně vymezených podmínek.

Jakékoliv jiné použití řetězové této pily je v rozporu s jejím účelem. V žádném případě neprovádějte různé zásahy do konstrukce nebo výkonu této pily. V opačném případě může dojít k úrazu nebo nevratnému poškození výrobku! Nikdy tuto pilu nepoužívejte nekompletní nebo s neoriginálními nebo upravovanými díly. Při provozu tohoto výrobku vždy dbejte na dodržování národních norem a všech aktuálně platných předpisů.

Použití tohoto výrobku k jiným účelům a/nebo při použití v rozporu se všemi těmito pokyny, přebírá veškerou odpovědnost jeho obsluha. Při práci s touto pilou dbejte vždy na dodržování těchto bezpečnostních pokynů.

Důležitá bezpečnostní opatření



Pro zajištění vlastní bezpečnosti a ochranu tohoto nářadí při práci, dbejte na důsledné dodržování všech takto označených pokynů!



Upozornění! Před uvedením tohoto výrobku do provozu se podrobně seznamte se všemi těmito pokyny. Návod k obsluze dobře uschovejte pro případ jeho použití do budoucna.

Nerespektování těchto pokynů může vést ke vzniku úrazu, požáru nebo vážnému úrazu!
Uschovejte si tyto pokyny pro případ jejich dalšího využití do budoucna.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro provoz řetězové pily

a) Tato řetězová pila není určena pro kácení stromů. Použití této pily pro jiné, než uvedené účely představuje riziko vzniku vážného úrazu obsluhy a/nebo dalších osob.
b) Nikdy tuto pilu nepoužívejte na práci se stromy pakliže jste nebyly řádně proškoleni v oblasti bezpečnostní techniky pro práci ve výškách. Při práci s touto pilou používejte vždy pouze doporučované příslušenství. Použití pily bez dostatečných zkušeností může vést ke vzniku vážného úrazu obsluhy a/nebo jiných osob.
c) Při práci s touto pilou vždy používejte ochranu zraku, sluchu a vhodnou helmu a ochranu rukou, předloktí, nohou a používejte zároveň pouze vysoce kvalitní bezpečnostní obuv.
Všechny tyto ochranné komponenty musí být určeny pro práci ve výškách.
Použití vhodných ochranných prostředků výrazným způsobem snižuje riziko vzniku úrazu od odlétávajících předmětů nebo při nežádoucím kontaktu s rotujícím řetězem pily.
d) Pilu používejte pouze pro řezání dřeva. Nikdy tuto pilu nepoužívejte k jiným účelům, například pro řezání kovů, plastu, zdiva nebo jiných nedřevěných stavebních materiálů.
Při použití pily k řezání jiných materiálů, než dřeva, může vést ke vzniku rizikových situací.
e) Vždy uchopte a držte tuto pilu svou pravou rukou na zadním madle (se spouští) a levou rukou na předním oválném madle. Při uchopení pily s opačnou konfigurací může vést ke vzniku úrazu. Zabraňte proto vždy nesprávnému úchopu pily.
f) Pilu uchopte vždy pouze za izolovaná protiskluzová madla a to z preventivních důvodů, kdyby při řezání došlo ke kontaktu se skrytými elektrickými vodiči. Při kontaktu řetězu pily s vodiči pod napětím může dojít k vystavení kovových částí pily elektrickému potenciálu, při čemž by mohla obsluha pily být vystavena úrazu po zásahu elektrickým proudem!
g) Vždy udržujte všechny části těla mimo řetěz pily v době, kdy je pila v provozu a řetěz rotuje. Před spuštěním řetězu pily se vždy ujistěte o tom, že pila nemá kontakt s žádnými předměty. Chvilka nepozornosti během provozu pily může způsobit zachycení oděvu obsluhy řetězem.
h) Při řezání větve, která je napnutá buďte vždy připraveni na zpětný ráz.
Po uvolnění napnuté větve může dojít k jejímu odpružení na obsluhu pily a způsobit tak ztrátu kontroly nad pilou.
i) Dbejte maximální opatrnosti při řezání tenčích větví. Drobnější materiál může zachytit řetěz a vymrštit jej proti obsluze, čímž může dojít k okamžité ztrátě rovnováhy.
j) Dbejte všech pokynů pro odstraňování zaseknutého materiálu, uskladnění nebo údržby této pily. Ujistěte se vždy o tom, že vypínač je v poloze vypnuto a akumulátor je vyjmutý z pily. Neočekávané spuštění pily při odstraňování zaseknutého materiálu nebo během provádění údržby může způsobit vážný úraz.
k) Údržbu řetězu pily provádějte s předním zajištěným madlem a s pilou vždy mimo tělo.
Při přepravě a uskladnění pily vždy řetěz opatřete jeho originálním krytem.
Správnou obsluhou této pily předejdete neočekávanému kontaktu s rotujícím řetězem.
l) Při opatřování pily mazivem, napínání řetězu a výměně řetězu dbejte na dodržování všech pokynů, uvedených v dalších částech tohoto návodu.

Příčiny zpětného rázu tzv. „kopnutí“ a prevence před jeho účinky

Ke zpětnému rázu může dojít v případě, že dojde ke kontaktu konce pily a řezaného materiálu nebo pokud se řezaný kus sevře a zablokuje/sevře řetěz v řezu. Kontakt hrotu pily může způsobit zpětný ráz a vytrhnutí vodicí lišty z řezu zpět na obsluhu pily. V důsledku tohoto efektu může dojít ke ztrátě kontroly nad pilou a vznik vážného úrazu. Nikdy se nespoléhejte výhradně na bezpečnostní systémy pily. Vždy při obsluze této pily postupujte tak, abyste předešli riziku úrazu.

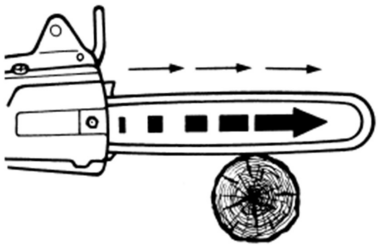
Zpětný ráz je důsledkem nesprávné manipulace obsluhy s pilou a/nebo použití nesprávných pracovních postupů nebo použití pily v nevhodném prostředí a proto je nezbytné tomuto riziku předejít při dodržování těchto pokynů:

a) Pilu vždy pevně uchopte všemi prsty za její madla s použitím obou rukou! Tělo a paže umístěte při řezání vždy tak, abyste mohli odolat síle zpětnému rázu. Zpětný ráz je možné ze strany obsluhy pily kompenzovat pouze v případě, že jste dodrželi všechny bezpečnostní předpoklady. Nedovolte, aby mohlo dojít k úrazu po kontaktu s řetězem pily.
b) Nikdy nepřekračujte maximální kapacitu této pily. Zabráníte tím neočekávanému kontaktu hrotu pily a zajistíte tím lepší kontrolu nad řetězem pily v různých situacích.
c) Při výměně vodicí lišty a řetězu použijte pouze originální díly doporučované výrobcem. Při nesprávné výměně řetězu a vodicí lišty může dojít k zablokování řetězu se zpětným rázem.
d) Vždy dbejte všech pokynů výrobce pro broušení řetězu a údržbu pily. Při otupení / opotřebení zubů u řetězu hrozí vysoké riziko zpětného rázu a vznik úrazu.

Další bezpečnostní pokyny

a) Nikdy tuto pilu neobsluhujte ze žebříku, ze střechy nebo jiné nestabilní opory. Tento způsob obsluhy může vést k pádu obsluhy a vážnému úrazu.
b) Pilu obsluhujte pouze na pevném a stabilním povrchu. Uklouznutí na nestabilním povrchu může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad ovládáním pily.
c) Tuto pilu nepoužívejte pro kácení stromů. V opačném případě hrozí riziko úrazu pro obsluhu a další osoby.
d) Nedovolte, aby došlo k překročení rozsahu řezu této pily a nikdy neprovádějte řez ve větší výšce nad úrovní ramen. Předejdete tím neočekávanému kontaktu pily s řezaným materiálem. Zajistíte tím tak i daleko lepší kontrolu nad ovládáním pily v různých situacích. Použití správné techniky při řezání představuje snížení rizika vzniku zpětného rázu.

V případě, že jste neumístili koncový doraz pily na řezaný kus a provádíte řez ve spodní části lišty, dojde k zablokování lišty pily nebo pokud dojde ke kontaktu řetězu pily s tvrdým objektem uvnitř dřeva, může dojít k vymrštění pily směrem vpřed.



Z těchto důvodů, kdykoliv je to možné umístěte pilu a její koncový doraz na řezaný kus dřeva.



Upozornění! Při práci s touto pilou existuje riziko úrazu!



Před uvedením tohoto výrobku do provozu se podrobně seznamte se všemi pokyny, uvedenými v tomto návodu k obsluze!



Uvědomte si, že při práci s touto pilou může dojít ke zpětnému rázu. Vždy zabraňte kontaktu s vodicí lištou pily. Dbejte všech informací ohledně zpětného rázu a všech pokynů proto, jakým způsobem tomuto efektu předcházet.



Nikdy tento výrobek nevystavujte přímému dešti. Tuto řetězovou pilu proto nepoužívejte za deště. Neponechávejte nikdy tuto pilu ve venkovním prostředí za deště!



Upozornění! Tuto pilu smí používat pouze řádně proškolený a zkušený personál. Použití pily bez předchozího zaučení může vést ke vzniku úrazu.



Při obsluze této pily používejte ochranu zraku! Používejte ochranu sluchu! Při práci s touto pilou vždy používejte ochrannou přílbu.



Tutu pilu obsluhujte vždy oběma rukama!



Při řezání s touto pilou používejte vždy vhodný protipořezový oděv, bezpečnostní obuv, rukavice a ochranu paží a hlavy.

Při práci s touto pilou používejte vždy všechny ochranné pracovní prostředky.
Používejte proto vhodnou ochranu očí (lesnická helma s ochranným štítem nebo bezpečnostními brýlemi v závislosti na aplikaci), ochranu sluchu, hlavy, rukou, předloktí, nohou a bezpečnostní obuv. Tyto ochranné prostředky musí být určeny pro práci ve výškách a pro práci na stromech.



Upozornění! Při práci s touto řetězovou pilou používejte ochranné pracovní prostředky opatřené tímto symbolem!

- Bezpečná obsluha této řetězové pily vyžaduje profesionální zaučení pro zvládnutí všech technik a manipulace s pilou. Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost pily od vodičů pod napětím (vodiče a kabely v elektrické síti).
- V žádném případě toto nářadí nepoužívejte v případě, že došlo k jeho úpravám. Z bezpečnostních a licenčních důvodů (CE) nikdy neprovádějte žádné zásahy do konstrukce a/nebo výkonu této pily.
- Vždy se ujistěte o tom, že řetěz pily je dostatečně napnutý. Volný řetěz může vyskočit z vodicí lišty a způsobit vážný nebo dokonce fatální úraz.
- Abyste předešli náhodnému spuštění pily, vždy před napínáním, dotahování a výměnou řetězu odpojte akumulátor z pily. Stejně tak akumulátor odpojte při každém provádění čištění a údržby pily.
- Provádějte pravidelnou údržbu pily. Udržujte pilu vždy v perfektním a bezvadném stavu. Celá řada úrazů vzniká v důsledku nedostatečné a nesprávně prováděné údržby.
- Poškozené a opotřebené části pily ihned vyměňte za nové, originální díly.
- Před každým a po každém použitím a zejména po pádu pily provádějte důkladnou prohlídku pily. V případě, že zaznamenáte jakákoliv viditelná poškození, neuvádějte pilu do provozu a s její opravou se obraťte na nejbližší servis.

- Při práci s touto pilou se vždy maximálně soustřeďte na prováděnou práci. Nikdy tuto řetězovou pilu nepoužívejte v případě, že jste unaveni, v průběhu onemocnění a/nebo v době pod vlivem alkoholu a jiných omamných a psychotropních látek. Chvilka nepozornosti při práci s tímto nářadím může vést ke vzniku vážného úrazu.
- Před každým prováděním nastavení, výměně příslušenství nebo provádění čištění a údržby pily, vždy nejprve odpojte akumulátor z pily.



Akumulátor nikdy nevystavujte působní kapalin nebo vlhkosti!



Akumulátor nikdy nerozebírejte, nezkratujte ani nevhazujte do ohně!

Pokyny pro manipulaci a nakládání s akumulátorem

Nikdy neprovozujte viditelně deformované nebo vadné akumulátory! Akumulátor nikdy nerozebírejte ani neprovádějte žádné jeho úpravy! Nedovolte, aby mohlo dojít ke zkratování kontaktů u akumulátoru!



Upozornění! Poškozený Li-Ion akumulátor představuje riziko úniku slabého roztoku kyseliny, který je však hořlavý!



Při potřísnění kůže a sliznic elektrolytického obsahu akumulátoru může dojít k poleptání! Pakliže již dojde k potřísnění elektrolytem, okamžitě opláchněte postižené místo pod tekoucí čistou vodou. Po vniknutí elektrolytu do očí propláchněte oči pod tekoucí vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

- Poškozenou nebo nefunkční pilu neuvádějte do provozu. Odpojte z pily akumulátor a kontaktujte autorizovaný servis!

Přeprava Li-Ion akumulátorů

Li-Ion akumulátory spadají do kategorie rizikových výrobků dle mezinárodního identifikačního kódu UN 3480 a UN 3481. Seznamte se s aktuálně platnými předpisy platnými pro přepravu Li-Ion akumulátorů. Další informace o přepravě a nakládání s Li-Ion akumulátory získáte u svého prodejce. Společnost Metabo akumulátory dodává v originálním přepravním obale.

Akumulátory je možné přepravovat a odesílat pouze v případě, že nemají poškozený kryt a nedochází u nich k úniku elektrolytického obsahu. Při přepravě této pily z ní vždy nejprve odpojte akumulátor. Kontakty na akumulátoru zajistěte před zkratem (například s použitím vhodné lepicí pásky).

Výpary z maziv představují riziko pro lidské zdraví a může k jejich produkci docházet během provozu tohoto nářadí. Vyhněte se vdechování těchto výparů! Tuto řetězovou pilu používejte pouze ve venkovním prostředí nebo v dobře větraných prostorách. Při dlouhodobém vystavení provozním výparům může dojít k respiračním potížím. Používejte proto při delším pracovním úkonu vhodnou dýchací masku (například P2). Pilu přitom udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů – hrozí tak riziko vzniku požáru.

Omezení působení prachových částic v okolním prostředí

Upozornění! Některé prachové částice, které se tvoří při řezání, vrtání a broušení a další látky produkované během různé pracovní činnosti, mohou obsahovat chemikálie, jež způsobují rakovinu, vrozené vady a další poruchy reprodukce. Některé z těchto chemických látek mohou být:

- Olovo z barev s obsahem olova.
- Krystalický oxid křemičitý z cihel a cementu a dalších stavebních materiálů.
- Arzen a chrom z chemicky ošetřeného dřeva.

Riziko působení těchto látek se liší v závislosti na četnosti vystavení a druhu práce.
Abyste omezili působení těchto látek pracujte vždy v dobře větraných prostorách a používejte všechny dostupné ochranné pracovní prostředky, jako je respirátor, speciálně určený pro zachytávání mikroskopických částic.

Tyto pokyny se rovněž vztahují na ostatní materiály, jako jsou dřevo (například dub a buk), kovy a azbest. Další známá onemocnění jsou alergické reakce a respirační obtíže. Nedovolte nikdy, aby prach mohl vniknout do těla. Při práci dbejte na dodržování všech národních předpisů a norem, které se vztahují pro konkrétní materiál, ochranu zdraví při práci a pracovní prostředí (například bezpečnost zdraví při práci).

S použitím vhodných opatření zajistěte zachytávání částic ve vzduchu ze zdroje a nedovolte jejich další šíření v okolním prostředí. Pro specifickou práci s touto pilou použijte vhodné pracovní ochranné prostředky. V takovém případě může dojít k úniku různých částic do okolního prostředí.
Při práci s touto pilou používejte vhodnou odsávací jednotku. Omezte působení prachových částic s použitím následujících opatření:

- Nedovolte, aby mohlo dojít k přímému proudění vyprodukovaných částic na vás nebo do blízkosti jiných osob.
- Použijte dostatečně výkonnou odsávací jednotku a/nebo čističku vzduchu.
- Zajistěte dobrou ventilaci pracovního prostředí. Udržujte čisté a bezprašné prostředí s použitím odsavače nečistot/prachu. Při zametání nebo odfukování dojde k nežádoucímu víření prachu.
- Použijte prachotěsný a omyvatelný pracovní oděv. Prach nikdy neodfukujte a nepoužívejte ani různé pracovní pomůcky s kartáči.

Další pokyny pro bezpečnou obsluhu pily

- Ochranný kryt řetězu (1): Slouží jako ochrana před dotykem při náhodném spuštění pily.
- Brzda řetězu: Zajišťuje rychlé zastavení rotace řetězu.
- Ochrana rukou (6): Chrání ruce před poraněním od větví a aktivuje brzdu řetězu.
- Bezpečnostní spínač (15): Zamezuje náhodnému spuštění pily.

Uvedení pily do provozu

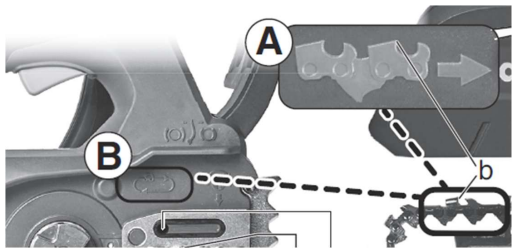
Instalace vodicí lišty a řetězu, napnutí řetězu



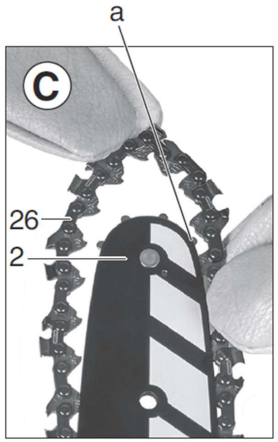
Upozornění! Z pily odpojte akumulátor! Neočekávané spuštění pily může vést ke vzniku vážného úrazu. Motor musí být zastavený. Použijte vhodné ochranné rukavice.

1. Uvolněte zapuštěný šroub (19) a odejměte kryt rozety (18).
2. Otočte upínací šroub (23) proti směru hodinových ručiček až na doraz tak, aby se čep pro upínání řetězu (22) dostal do levé koncové polohy.
3. Nasaďte řetěz (26) na vodicí lištu (2):

- Ostří řetězových zubů (b) musí směřovat v souladu se zobrazením směru. Všimněte si proto příslušných symbolů na pile:

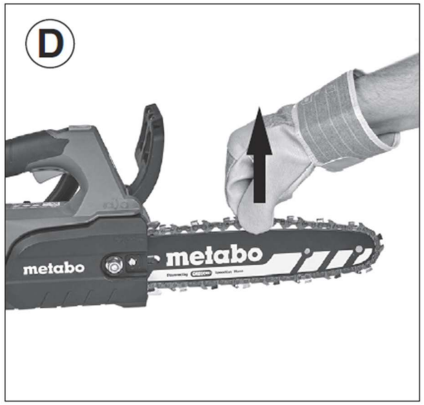


A – Symbol řetězu na krytu pily.
B – Symbol směru rotace.



C – Přidržte vodicí lištu (2) v přední části a umístěte do ní řetěz (26) tak, aby zuby rotační hvězdice (a) u vodicí lišty dolehly do článků řetězu a články pohonu řetězu správně dolehly do drážky ve vodicí liště.

4. Následně umístěte řetěz (26) na rozetu (21) a připevněte vodicí lištu do jejího slotu (27) do závitových šroubů u napínacího pinu, tak aby řetěz byl dostatečně napnutý a řádně doléhal do držáky ve vodicí liště.
5. Na pilu zpět nasaďte kryt rozety řetězu (18). Jako první instalujte zadní část a poté přední) a zajistěte šroubem (19). Prozatím však řetěz plně nedotahujte.
6. Nyní otáčejte upínacím šroubem (23) ve směru hodinových ručiček, dokud se řetěz nedotáhne a není nijak prověšený na vodicí liště. Během toho přidržujte přední část vodicí lišty ve vyšší poloze.
7. Řetěz je správně napnutý v případě, že doléhá na vodicí lištu, ve středu lišty je přitom možné rukou vyzkoušet napnutí řetězu a to tak, že lehce za řetěz zatáhnete a bude možné jej zdvihnout pouze 3 – 4 mm nad vodicí lištu bez toho, aby řetěz těžce přilnul k liště.



8. Po upnutí řetězu zvedněte přední konec vodicí lišty a pevně utáhněte matici!

Olej na mazání řetězu

Řetěz je s pilou dodávaný z výroby bez toho, aby byl opatřený olejem.
Před prvním použití této řetězové pily tak musíte použít olej pro mazání řetězu.



Nikdy pilu neuvádějte do provozu, dokud nedolijete nádobu s olejem na mazání řetězu. Pro mazání řetězu použijte pouze originální olej Metabo. Nikdy nepoužívejte starý olej!

Pro naplnění nádoby olejem uvolněte víčko (4) u nádoby. Při nalévání oleje, dbejte na to, aby přitom nemohlo dojít k vniknutí různých nečistot do nádobky. Úroveň oleje v nádobce můžete sledovat prostřednictvím průhledného okénka u nádoby (3). V závislosti na okolní teplotě je doporučeno dolít nádobku olejem a provozovat pilu na úrovni 20 až 40.

Použití nového řetězu



Předtím, než budete řezat s novým řetězem, ponechejte jej bez zátěže spuštěný po dobu 2 – 3 minut. Po uplynutí této doby ověřte správné napnutí řetězu a v případě potřeby řetěz dotáhněte.

Kontrola mazání řetězu



Nikdy tuto pilu nepoužívejte bez vhodného maziva! V případě, že je řetěz provozován na sucho, může dojít ve velmi krátkém čase k znehodnocení řetězu a vodicí lišty. Je proto velmi důležité pravidelně kontrolovat stav oleje před každým použitím pily.

Pro ověření stavu oleje v pile, přidržte pilu s vodicí lištou v bezpečné vzdálenosti přibližně 20 cm před světlým předmětem (například noviny) a poté pilu spusťte. V případě, že na předmětu budou patrné drobné kapky oleje znamená to, že mazání řetězu funguje správně.

Brzda řetězu

Vestavěná brzda řetězu zajistí zastavení rotace řetězu do 0,2 s v případě, že ochrana rukou (6) se manuálně přesune do její přední pozice nebo pokud během práce s pilou dojde k jejímu posunu hřbetem ruky (aktivace brzdy řetězu).

Pokud je brzda řetězu aktivována posunem ochrany rukou (6), neponechávejte v této pozici motor zbytečně dlouho běžet. Přesuňte ochranu rukou zpět do její výchozí pozice.

Před použití pily se vždy ujistěte, že brzda řetězu správně funguje (po aktivaci ochrany rukou a přesunutí směrem vpřed a po uvolnění spouště). Pakliže nebude brzda řetězu správně fungovat, ponechejte pilu opravit v některém autorizovaném servisu.

Provozu akumulátoru

Před prvním použitím akumulátor (10) nabijte na jeho plnou kapacitu. Pakliže dojde během provozu ke snížení výkonu akumulátoru, zajistěte jeho plné dobití. Pokyny pro nabíjení akumulátoru najdete v návodu k obsluze dodávaným s nabíječkou Metabo. Akumulátory Metabo jsou vybaveny LED indikací (12) aktuální kapacity a akustickou signalizací (v závislosti na variantě provedení akumulátoru):

- Stiskněte tlačítko (13), LED kontrolky indikují úroveň nabití akumulátoru.
- V případě, že bliká pouze jedna LED kontrolka je akumulátor téměř vybitý a je potřeba je dobít.

Vyjmutí a vložení akumulátoru

Akumulátory (10) se nesmí používat při šplhání na strom, ale pouze při práci ze zdvihací plošiny.
Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte prvek pro uvolnění (9) a poté vyjměte akumulátor z pily.
Při vložení akumulátoru jednoduše nasuňte akumulátor do pily, dokud nedolehne do koncové polohy. To bude provázeno slyšitelným cvaknutím.

Obsluha pily / Použití řetězové pily

Upozornění! Pilu zapínejte a vypínejte pouze v případě, že ji pevně držíte oběma rukama! Při zapnutí pily musí obsluha pily vždy mít stabilní postoj a držet pilu pevně oběma rukama! Při zapnutí nesmí pila přijít do kontaktu s žádnými předměty.

Zapnutí pily

Poznámka: Při zapnutí pily musí být ochrana rukou (6) ve výchozí pozici, tj. přesunutá ve směru šipky proti držadlu pily (7).

Tato pila je vybavena ochranou proti náhodnému spuštění (bezpečnostní spínač 15).
Pilu přitom spouštějte následovně:

1. Uchopte pilu levou rukou na přední oválné rukojeti (7).
2. Pravou rukou uchopte pilu na madle s bezpečnostním spínačem.
3. Rukojeť uchopte mezi palcem a ostatními prsty. Ujistěte se, že vaše levá ruka drží pevně přední rukojeť (7) a palec je v místech pod touto rukojetí.
4. Pomocí palce pravé ruky zatáhněte bezpečnostní spínač (15) směrem dozadu.
5. Po přesunutí bezpečnostního spínače (15) spusťte pilu po stisku spouště (14).
6. Poté uvolněte bezpečnostní spínač.

Práce s pilou

Před započetím práce s pilou se vždy ujistěte o tom, že je pila v bezvadném stavu. Hlavní pozornost přitom věnujte následujícím skutečnostem:

- Vodicí lišta je správně nasazena.
- Řetěz je na liště správně upnutý.
- Brzda řetězu správně funguje.
- Nikdy pilu nepoužívejte s tupým nebo opotřebeným řetězem.
- Pilu používejte pouze pokud není poškozená a je v kompletním stavu.

Řezání větví, kmenů a podobných předmětů

Nikdy se nepokoušejte o vyproštění zaseknuté pily se spuštěným motorem.
Pro vyproštění pily použijte vhodné dřevěné klíny.

Při řezání by měla být levá ruky plně natažená. Pilu při řezání veďte tak, aby části těla byli mimo pomyslnou linii „X“ tvořenou vodicí lištou a jejím prodloužením.



Před spuštěním pily nejprve opřete koncový doraz (5) o řezanou větev. Pilu spusťte za pevného uchopení za přední oválné madlo (7) a madlo s provozním spínačem (8). V případě, že kus se během řezu nepodaří prořiznout celý postupujte následovně:

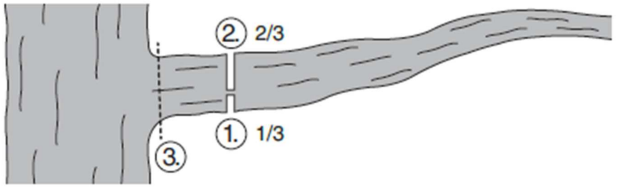
- Použijte mírný tlak na oválné madlo (7) a pokračujte v řezání.
- Pilu tahejte mírně směrem k sobě.
- Koncový doraz (5) přesuňte níže (pila přitom
- nesmí být vyjmuta z řezu) a dokončete řez s mírným tlakem na oválné madlo.

Pilu z řezu vyjímejte vždy pouze s řetězem v chodu. Pro zajištění plné kontroly nad ovládáním pily během aktuálního řezu skrze materiál, snižte sílu tlaku na konci řezu, aniž byste však jakkoliv povolili pevný uchop pily. Po dokončení řezu vypněte pilu, vyčkejte až se řetěz na pile zcela zastaví a teprve poté vyjměte pilu z řezaného materiálu. Při změně pozice pilu vždy vypněte.

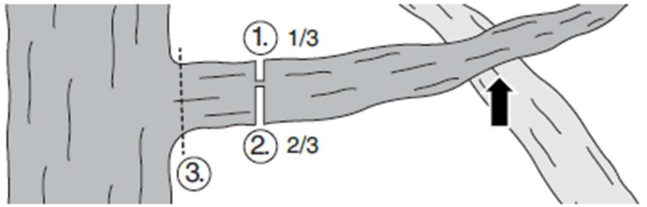
Řezání větví

Aby nedošlo při řezání větví k zablokování lišty nebo řetězu postupujte v souladu s následujícími pokyny:

a) Tenčí větvě jako první uřízněte dále o kmenu. Začněte řezem do 1/3 z průměru větve zespoda a poté větev dořízněte shora. Až nakonec uřízněte větev co nejblíže u kmene (viz následující obrázek).



b) Při řezání větví, které jsou na svém konci podepřené začněte řezem do 1/3 průměru větve shora a teprve poté prořízněte zbytek větve zespoda. Na závěr uřízněte větev u samotného kmene.



Kácení stromů

Před kácením stromu se ujistěte, že v jeho okolí nejsou žádné osoby vystaveny nebezpečí, nedojde k pádu stromu na různé energetické sítě, objekty a technologie a celkově nemůže dojít k žádnému poškození majetku.

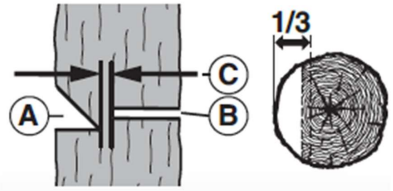
Upozornění! V případě, že by při kácení stromu došlo k pádu na některé inženýrské sítě, musíte o tom bezodkladně uvědomit jejich provozovatele (například energetickou distribuční společnost, plynárenské závody atd.).

Při kácení stromů ve svahu se nesmí pod korunou stromu nacházet žádné osoby ani v místech pod stromem, neboť strom po pokácení a jeho větve se mohou valit dolů z kopce.
Před samotným pokácením stromu je zapotřebí zvolit vhodnou únikovou trasu pro případ pohybu stromů a větví z kopce dolů.

Před kácením stromu uvažujte pro směr kácení stromu jeho přirozený náklon, pozici větších větví a směr větru. Ze stromu v místě řezu nejprve odstraňte různé nečistoty, volnou kůru, hřebíky, svorky a dráty.

Vytvoření výřezu pro kácení stromu

Do stromu (kmene), který hodláte pokácet vytvořte zářez (A) do pravého úhlu ve směru zamýšleného pádu stromu a to do hloubky 1/3 z průměru stromu (viz další obrázek).



Jako první proveďte horizontální řez. Předejdete tím zanášení řetězu a lišty při provádění druhého řezu.

Začněte s řezem pro pokácení (B) přibližně 50 mm nad horizontální úrovní výřezu (A). Kácení dokončete řezem paralelně na horizontální úroveň výřezu (A). Řez proveďte dostatečně hluboko tak, aby část pro zlomení (C) zůstala v pozici a posloužila jako „pant“. Tato část brání protočení stromu a pádu stromu v nežádoucím směru. Neprovádějte řez skrze celý kmen. Část pro zlomení (C) ponechejte širokou alespoň 5 cm.

Jakmile se řez (B) přiblíží k výřezu (A), začne se strom kácet k zemi. Pokud se bude strom zjevně kácet v jiném směru nebo se dokonce začne kácet v opačném směru a dojde k zablokování řetězu, přerušte řez a použijte dřevěné, plastové nebo hliníkové klíny a rozevřete jimi řez a vraťte tak kmen do požadovaného směru pádu.

Poté, co se strom začne kácet, vyjměte pilu z řezu, vypněte ji, sklopte ji směrem k zemi a aktivujte brzdu řetězu. Po celou dobu sledujte pád stromu.

Opětovné napnutí řetězu

V důsledku řezání dochází k tepelnému namáhání a mírnému roztahování řetězu. Díky tomu dochází k průvěsu řetězu a možnosti, kdy řetěz může vyskočit z drážky ve vodicí liště. Pravidelně proto kontrolujte správné napnutí řetězu a v případě potřeby proveďte jeho opětovné dotažení.

Pakliže je řetěz dotahován v horkém stavu, musíte na konci řezání provést jeho povolení, neboť po vychladnutí řetězu by mohlo dojít k jeho extrémnímu napnutí.

Správné mazání řetězu

Pokud se stane, že v olejové nádobce je i po například 20 minutách provozu stále stejný objem oleje, došlo pravděpodobně k zanesení kanálu pro mazání řetězu (25) nebo vstupu mazacího otvoru (29) a musíte tak provést čištění pily.

Přeprava pily (po dokončení práce)

- Odpojte z pily akumulátor.
- Rukama se nepřibližujte k bezpečnostnímu spínači (15).
- Na pilu nasaďte originální ochranný kryt (1).
- Pilu před přepravou zajistěte v bezpečné pozici tak, aby nemohlo dojít k jejímu poškození, zranění osob ani úniku oleje.
- Aktivujte ruční brzdu. Přesuňte proto ochranu rukou (6) do přední pozice.

Bezpečnostní pokyny pro práci ve výškách

Upozornění! Následující pokyny nejsou náhradou za oficiální a formální školení a výcvik v autorizovaném středisku pro práci ve výškách! Pro práci ve výškách dbejte na důsledné dodržování všech národních bezpečnostních předpisů a norem!

Obecné bezpečnostní požadavky

Pro práci s řetězovou pilou pro údržbu stromů a vázání na laně s pracovním závěsem platí následující požadavky:

- Nutnost dbát na dodržování národních bezpečnostních předpisů a dalších harmonizovaných norem.
- Práci nikdy neprovádějte sami! Při práci ve výškách musí být přítomna na zemi minimálně druhá proškolená osoba!
- Tuto řetězovou pilu smí používat / obsluhovat pouze proškolená osoba, která byla seznámena se všemi lezeckými technikami, bezpečnostními předpisy a pokyny pro bezpečné pracovní pozice.
- Nikdy při práci ve výškách současně nepoužívejte několik různých bezpečnostních pásů nebo postrojů, neboť by mohlo dojít k jejich vzájemnému a negativnímu ovlivnění správné funkce a bezpečnostních prvků.

Příprava pily

Před prováděním prací ve výškách si překontrolujte pilu ještě na zemi. Pilu při šplhání musíte mít řádně zavěšenou s použitím vhodné smyčky k vašemu postroji. Na obrázku E můžete zaznamenat příklad pro zajištění pily k uživatelskému postroji. Obrázek F ukazuje možnost pro zajištění pily do zadního středového závěsu postroje.

- Připněte popruh do závěsného oka (17) ve spodní části pily.
- Pro nepřímé zajištění pily v popruhu použijte vhodnou karabinu (například pomocí popruhu) a zajistěte v postroji.
- Ujistěte se o tom, že pila je před připevněním k postroji na popruhu řádně uchycena.
- Pilu neuvolňujte dříve, než dojde k jejímu správnému uchycení k postroji.
- Pokud dojde k přemístění pily z jednoho úchytu do jiného, je zapotřebí se ujistit o tom, že pila je dostatečně zajištěna v nové pozici, předtím, než ji uvolníte z předchozího uchycení.

Pilu uchyťte pouze v doporučovaném bodu pro zajištění (17) k postroji a udržujte ji tak v dostatečné vzdálenosti od lana, po kterém šplháte a ve středovém bodu pod páteří (obrázek F).

Použití pily na stromě

V rámci dlouhodobého sledování vyplynula skutečnost, že většina úrazů při obsluze pily, byla způsobena při použití pily pouze v jedné ruce. Časté chyby při použití pily zahrnují dostatečně nezajištěné pracoviště a chyby v uchopení pily (pouze jednou rukou). Vysoké riziko úrazu je při souhře následujících okolností:

- Nesprávný a nedostatečně pevný úchop pily při zpětném rázu.
- Ztráta kontroly nad ovládáním pily, zejména při kontaktu pily s lanem nebo tělem obsluhy (zvláště levou rukou a paží).
- Ztráta kontroly v důsledku nebezpečné pracovní pozice a kontaktu s pilou (neočekávaný pohyb během práce s pilou).

Bezpečná pracovní pozice při obouručním použití pily

Pro to, abyste se ujistili o správném úchopu pily oběma rukama, je zapotřebí vyzkoušet si použití správné pracovní pozice a držet pilu následujícím způsobem:

- Ve výšce boků při řezání horizontálních částí.
- Ve výšce břicha při řezání vertikálních částí.

Pakliže provádíte řez v blízkosti vertikální části s nižší boční silou do pracovní oblasti, zajistěte bezpečnou pracovní pozici prostřednictvím bezpečného postoje. Přestože, že s pilou přesunete dále od větve / kmene, je nezbytné přijmout další nezbytná opatření pro omezení nebo zpětnému působení rostoucí boční síly, například odkloněním hlavního lana přes další závěsné oko nebo použitím nastavitelné smyčky vedoucí od postroje k dalšímu závěsnému oku (obrázek G).

Pro zajištění dobrého postoje v pracovní pozici je možné dočasně použít podpůrný třmen vyrobený z oválné smyčky (obrázek H).

Spuštění pily v koruně stromu

Brzda řetězu musí být vždy aktivována předtím, než zdvihnete pilu nebo jí spustíte na závěsné pracovní smyčce. Před prováděním složitějších řezů se vždy nejprve ujistěte o tom, že akumulátor je dostatečně nabitý.

Jednoruční použití pily

Nikdy tuto pilu nepoužívejte k ořezávání větví při uchopení jednou rukou v nestabilní pracovní pozici nebo namísto ruční pilky pro řezání malých větví. Tuto pilu je možné k řezání s použitím jedné ruky pouze v následujících případech:

a) Pokud není možné dosáhnout pracovní pozice pro obouruční uchopení pily.
b) Je nezbytné zajistit pracovní pozici s použitím jedné ruky a…
c) Řetězová pila je použita v plně natažené pozici, v pravém úhlu k vnější linii těla obsluhy.

Obsluha pily nesmí nikdy:
- Provádět řez s možností zpětného rázu na samotném konci vodicí lišty.
- Držet se větve, kterou řeže nebo
- Snažit se o zachytávání padajících částí.

Uvolnění zablokovaného řetězu / Uvolnění zaseknutého řetězu

Pokud dojde během provádění řezu k zablokování řetězu, musí obsluha pily provést následující opatření:

a) Vypnout pilu a zajistit ji bezpečně do vnitřní části stromu (směrem ke kmeni stromu) nebo na samostatném pracovní závěsu.
b) Vyjmout pilu z řezu zatímco je větev co nejvíce přizvednuta a
c) Použijte ruční pilku nebo druhou řetězovou pilu pro uvolnění zaseknuté pily odříznutím části alespoň 30 cm od místa zaseknutí pily.

Bez ohledu na to, kterou rukou nebo pilou budete uvolňovat zaseknutou řetězovou pilu, vždy vytvořte ořez pro uvolnění pily z vnější strany (směrem ke konci větví) tak, aby nedošlo k odstranění pily spolu s vyříznutým kouskem, což by vedlo ke zkomplikování situace.

Uskladnění pily

Před uskladněním této pily nasaďte na lištu s řetězem originální ochranný kryt (1).
Odpojte z pily akumulátor a proveďte její vyčištění a údržbu. Pro olej s nízkou viskozitou doporučujeme pro uskladnění ponechat v nádobce max. 50 % oleje. Předejdete tím riziku úniku oleje. Pilu uskladněte na suchém a bezpečném místě mimo dosah malých dětí.

Údržba a čištění



Upozornění! Před každým prováděním údržby a čištěním odpojte vždy z pily akumulátor (10). Neočekávané spuštění pily může vést ke vzniku vážného úrazu! Motor musí být v klidovém stavu. Při provádění čištění a údržby používejte vhodné ochranné rukavice a brýle.

Čištění pily

Očistěte a s použitím vysavače odstraňte nečistoty z ventilačních otvorů na krytu pily.
V případě potřeby použijte pro vyfoukání nečistot z pily kompresor. Při dlouhodobě velmi častém používání doporučujeme ponechat vyčistit tuto pilu v autorizovaném servisu Metabo.

Čištění řetězu

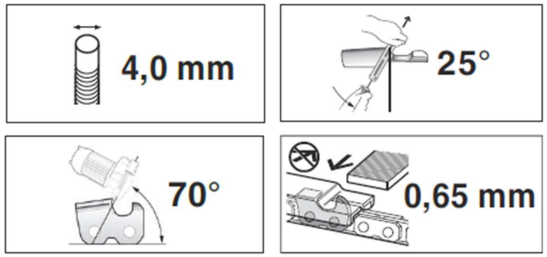
Při použití pily s tupým řetězem způsobí předčasné opotřebení řetězu, řetězové rozety a vodicí lišty. Zároveň přitom může dojít k přetržení řetězu. Z těchto důvodů je velmi důležité provádět pravidelné a včasné broušení řetězu.

Vždy dbejte všech pokynů výrobce pro broušení a údržbu řetězu. Otupení zubů řetězu může vést k riziku vzniku zpětného rázu. Broušení řetězu přenechejte nejlépe do rukou odborníka.

Zuby řetězu pily mají následující úhly:

70° = Úhel řezu
25° = Úhel ostření

Pro broušení řetězu je zapotřebí použití kulatého pilníku 4,0 mm (u přibližně 50 % řezného zubu použijte 3,6 m). S použitím pilníku opilujte hloubkový doraz na výšku 0,65 mm.



Výměnu řetězu proveďte v následujících případech:
- Dojde k dosažení označení pro minimální úroveň na řezném zubu.
- Na řetězu je patrný příliš velký prostor mezi vodicími spojnicemi a nýty.
- Řetěz dosahuje příliš nízké rychlosti.
- Ani přes opakované broušení řetězu není dosaženo vyšší rychlosti při řezání.

Při výměně řetězu u této pily použijte pouze originální řetěz značky Metabo.

Údržba vodicí lišty

Pro správný chod řetězu je občas zapotřebí použití maziva pro kuličková ložiska (prostřednictvím maznice, která není součástí této dodávky) a skrze mazací otvory (16) pro rozetu v přední části vodicí lišty zajistit promazání těchto částí. Zejména spodní část vodicí lišty je při práci s pilou daleko více mechanicky namáhána a tím i opotřebována. Abyste předešli opotřebení vodicí lišty pouze na jedné straně, otočte vodicí lištu při každém broušení řetězu. V případě potřeby zbavte vodicí lištu na okrajích otřepů s použitím plochého pilníku. Při této příležitosti zároveň vyčistěte žlábek ve vodicí liště a otvory pro mazání řetězu (29).

Vodicí lištu vyměňte za novou v následujících případech:
- Drážka neodpovídá výšce hnacích článků (jež se nikdy nesmí dotýkat spodní části).
- V případě, že vnitřek vodicí lišty je opotřebený a v důsledku toho má řetěz tendenci naklánět se na jednu stranu.

Při výměně vodicí lišty proveďte zároveň i výměnu řetězu. Pro výměnu lišty použijte pouze originální vodicí lištu značky Metabo.

Rozeta pro pohon řetězu

V případě, že hnací rozeta (21) vykazuje známky výrazného opotřebení (zvětšení prohlubní), proveďte výměnu rozety za novou. Použijte přitom pouze originální hnací rozetu značky Metabo.

Originální příslušenství

K provozu této řetězové pily použijte pouze originální akumulátor Metabo CAS (Cordless Alliance System). Při výměně dílů používejte pouze takové příslušenství, které splňuje požadavky a specifikace uvedené v tomto návodu k obsluze.

Vždy zajistěte správnou instalaci použitého příslušenství. Při použití nářadí v originálním držáku proveďte jeho řádné a bezpečné uchycení. Uvolnění nářadí za provozu může způsobit vážný úraz a další škody.

Bio olej na řetěz obj. č.výrobce: 628441000
Řetěz obj. č.výrobce: 628440000
Vodicí lišta obj. č.výrobce: 628438000
Nabíječka: ASC 72 aj.
Akumulátor s různou kapacitou: Použijte vždy akumulátor se stejným jmenovitým napětím:

5,5 Ah (LiHD) obj. č. výrobce: 625368000
5,2 Ah (Li-Ion) obj. č. výrobce: 625028000

Kompletní přehled příslušenství značky Metabo najdete na portále www.metabo.com.

Technické údaje

Řetězová pila MS 18 LTX BL 25		
U	V	18
L_{MAX}	cm (in)	25 cm (10“)
L	cm (in)	24 (7 1/2")
V_K	m/s	11,5
K_T	-	0,325“
K_A	-	46
K_S	mm (in)	1,1 (0,043)
KR_T	-	0,325
KR_A	-	7
V_{Oel}	ml	80
m_1	kg (lbs)	2,2 (4,8)
M_2	kg (lbs)	2,6 (5,8)
S	-	0
IP	-	IPX0
a_h/k_h	m/s^2	2,5 / 1,9
LpA /kpA	dB(A)	85,6 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	93,6 / 3
$L_{WA}(G)$ *5)	dB(A)	97

Vysvětlivky ke zkratkách v tabulce

Poznámka: Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn i bez předchozího upozornění.

U = Jmenovité napětí akumulátoru.
Lmax = Délka vodicí lišty.
L = Použitelná délka řezu.
Vk = Rychlost otáčení řetězu při volnoběhu.
K_T = Řetěz, rozteč.
K_A = Řetěz, počet hnacích článků.
K_T = Řetěz, tloušťka hnacích článků.
KR_T = Řetězová rozeta, rozteč.
KR_A = Řetězová rozeta, počet zubů.
V_{Oil} = Objem nádobky na olej.
m_1 = Hmotnost (bez oleje, bez krytu řetězu, bez vodicí lišty a řetězu, bez akumulátoru).
m_2 = Hmotnost (včetně oleje, krytu řetězu, vodicí lišty a řetězu a akumulátoru).
S = Třída ochrany proti pořezání.
IP = Třída ochrany elektrických předmětů.
⎓ DC (stejnosměrný proud).

Naměřené hodnoty splňují požadavky uvedené v normě EN 62841. Přípustné provozní podmínky: Teplota okolního vzduchu v rozsahu od -20° C až +50 °C (omezení výkonu při teplotě 0° C a nižší). Teplota vhodná pro uskladnění pily je v rozsahu od 0° C do +30 °C. Doporučovaná okolní teplota pro nabíjení akumulátoru je v rozsahu od 0° C do +40 °C.

Uvedená technická specifikace podléhá toleranci (v souladu s aktuálně platnými normami).

Emisní hodnoty



Tyto hodnoty poskytují možnost pro posouzení emisí generovaných z elektrického nářadí a porovnávat různé elektrické nářadí. Skutečná zátěž může být o něco vyšší nebo naopak nižší v závislosti na konkrétních provozních podmínkách, stavu zařízení nebo použitém příslušenství.

Pro účely posouzení počítejte s přestávkami a obdobími, kdy je zátěž zařízení o něco nižší. Ochranná opatření přizpůsobte obsluze, například nařízením v rámci místních provozních předpisů firmy, jež jsou založena na upravených odhadech.

Celkové emise vibrací

Jedná se o vektorový součet 3 směrů stanovených v souladu s ISO 22868.

a_h = Emisní hodnota vibrací (při stromu s velmi tvrdým dřevem)
K_h = Nejistota měření (vibrace)

Existuje riziko Raynaudova syndromu. Dbejte na dodržování všech informací v tomto návodu. Použití vhodných antivibračních rukavic může omezit působení vibrací. Dlouhodobé vystavení lidského těla vibracím může vést k poraněním a neurovaskulárním poruchám (tzv. Raynaudův syndrom nebo také „bílé ruce“), zvláště pak u osob s poruchami oběhu. Příznaky mohou postihovat ruce, zápěstí a prsty a projevit se jako ztráta citlivosti, únava, svědění, bolest a změna barvy nebo strukturální změny na kůži. Změny se mohou více projevovat za nižších teplot a/nebo při velmi pevném úchopu madel, rukojetí atd. Pokud tyto příznaky přetrvávají, omezte používání nářadí a vše konzultujte se svým lékařem.

Typické A-efektivní vnímané hladiny zvuku (ISO 22868)

L_{pA} = Hladina akustického tlaku.
L_{WA} = Hladina akustického výkonu.
$K_{pA, KWA/WA(G)}$ = Nejistota měření.
$L_{WA(G)}$ = Zaručená hladina akustického výkonu v rámci směrnice Evropského parlamentu 2000/14/EC.



Úroveň hluku může za provozu překročit 80 dB(A).



Při práci s tímto zařízení vždy používejte vhodné ochranné pracovní prostředky!

Recyklace



Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhazovány do domovních odpadů. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných předpisů.

Šetřete životní prostředí! Přispějte tak k jeho ochraně!

Překlad tohoto návodu zajistila společnost Conrad Electronic Česká republika, s. r. o.

Všechna práva vyhrazena. Jakékoliv druhy kopií tohoto návodu, jako např. fotokopie, jsou předmětem souhlasu společnosti Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. Návod k použití odpovídá technickému stavu při tisku! **Změny vyhrazeny!**

© Copyright Conrad Electronic Česká republika, s. r. o. **REI/6/2026**